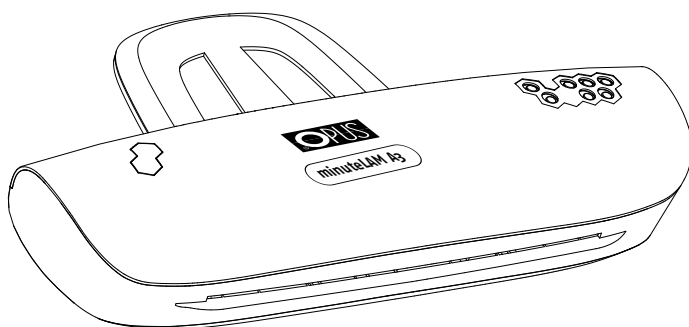




MinuteLAM A3

PL Instrukcja obsługi

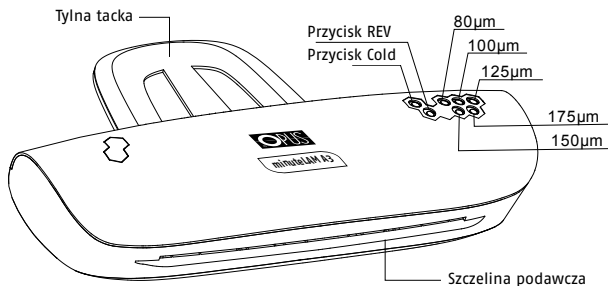
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

- Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem, należy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa, zaleceniami producenta i instrukcją obsługi. Instrukcje należy zachować i korzystać z niej w przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących obsługi urządzenia
- Urządzenie należy ustawić na stabilnym podłożu w pobliżu gniazdka o napięciu 230V/50Hz
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią i kurzem
- Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu urządzeń grzejnych lub wentylacyjnych
- Nie wolno używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów lub cieczy
- Na urządzeniu nie wolno kłaść przedmiotów ciężkich lub posiadających ostre krawędzie
- Należy chronić przewód zasilający urządzenia przed uszkodzeniem. Nie używać kabla do przenoszenia urządzenia i wyciągania wtyczki z gniazdka. W razie uszkodzenia należy wymienić przewód zasilający
- Urządzenie należy całkowicie wyłączyć z sieci po zakończeniu pracy lub gdy jest przenoszona
- Całkowite wyłączenie urządzenia następuje po wyjęciu wtyczki z gniazda zasilającego 230V
- Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci
- Urządzenie zawiera elementy obrotowe, które mogą spowodować wciągnięcie luźnych elementów garderoby, włosów itp. Należy zachować ostrożność!
- UWAGA! Urządzenie posiada elementy grzejne! Nie wolno dotykać powierzchni urządzenia lub kłaść na niej łatwopalnych materiałów!
- Po zakończeniu pracy należy wyłączyć urządzenie, a następnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego. Nie wolno zastaniać szczelin, aby wałki grzejne mogły ostygnąć
- Nie wolno używać urządzenia do innych celów niż określone w instrukcji obsługi
- Należy kontrolować sprawność urządzenia. W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości w pracy, należy wyłączyć urządzenie z prądu, a następnie skontaktować się z serwisem
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach zamkniętych, dobrze wentylowanych, w temperaturze powyżej 8 °C
- Przed zdjęciem jakiegokolwiek osłony, należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego 230V
- Stosowanie niewłaściwych substancji smarujących stwarza zagrożenie pożarowe
- Urządzenie należy obsługiwać zawsze zgodnie z ogólnymi zasadami BHP
- W przypadku pojawienia się usterki, należy wyłączyć laminator i skontaktować się ze sprzedawcą. Wszelkich napraw urządzenia może dokonywać jedynie osoba uprawniona.

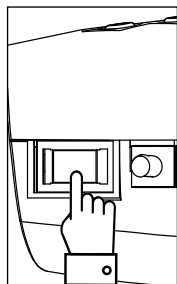
ZALECENIA PRODUCENTA:

- Używaj tylko sprawdzonych materiałów eksploatacyjnych firmy OPUS
- Urządzenie laminuje przy użyciu folii o grubości od 80 – 175 µm. Nie należy używać folii o innej grubości
- Wsuwając folię laminacyjną z dokumentem do szczeliny podawczej, nigdy NIE wkładaj jej otwartym brzegiem. Grozi to wciągnięciem folii w wałki urządzenia
- Nie używaj folii przycinanej indywidualnie, gdyż może to spowodować trudne do usunięcia zabrudzenia wałków lub nawinięcie się folii na wałki
- Dokument przeznaczony do laminowania nie może zawierać żadnych elementów metalowych (spinacze, zszywki itp.)
- Odłącz laminator z sieci zawsze kiedy go przenosisz lub kiedy nie używasz go przez dłuższy okres czasu
- W razie zablokowania się folii laminacyjnej w szczelinie podawczej użyj przycisku REVERS – należy wcisnąć przycisk i przytrzymać go do całkowitego wyciągnięcia zablokowanego materiału

UWAGA! Niestosowanie się do powyższych zaleceń może doprowadzić do utraty gwarancji



LAMINACJA „NA ZIMNO”



Po włączeniu laminatora, urządzenie znajduje się w pozycji (COLD) wskaźnik świeci jednolitym światłem w kolorze niebieskim. Można rozpocząć laminację „na zimno”:

- Wybierz folię do laminowania na zimno, nieznacznie większą od dokumentu, który ma być zalaminowany
- Włóż dokument do wnętrza folii, całość wsuń do szczeliny podawczej i rozpocznij laminację
- Folia wraz z dokumentem przesunie się wewnątrz laminatora i zostanie wysunięta po drugiej stronie szczeliny podawczej
- Jeśli w czasie laminacji nastąpi zacięcie dokumentu wewnątrz urządzenia, należy wcisnąć przycisk(REV) – folia zostanie wycofana.

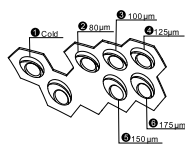
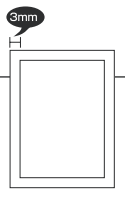
Jeśli wcześniej urządzenie było wykorzystywane do laminacji na gorąco, przed przystąpieniem do laminacji „na zimno” należy wcisnąć przełącznik (COLD) i odczekać aż wałki się schłodzą. Wskaźnik (COLD) miga światłem w kolorze niebieskim. Po schłodzeniu wałków wskaźnik świeci jednolitym światłem w kolorze niebieskim – można rozpocząć laminację „na zimno”.



Uwaga

Uwaga!

Pozostaw ok 3mm na brzegach laminowanej folii. Maksymalna grubość laminacji to 0,7 mm a maksymalna szerokość laminacji to 330mm. Możesz wybrać folie do laminacji na zimno lub folię do laminacji na gorąco od 80 do 175 µm.



Ustawienie temperatury dla odpowiedniej grubości folii

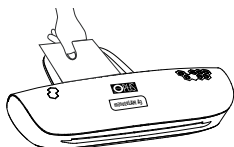
- 1 Cold (laminacja na zimno)
- 2 80 µm
- 3 100 µm
- 4 125 µm
- 5 150 µm
- 6 175 µm



Uwaga

Uwaga!

Przed laminowaniem ustaw właściwą temperaturę dla odpowiedniej grubości folii, w przeciwnym wypadku laminowany materiał może się zaciąć lub zostać niepoprawnie zalaminowany.



Uwaga

Aby zachować dobry efekt laminacji wyjmij zalaminowany dokument jak tylko będzie to możliwe.

Uwaga

Nie dotykaj żadnej części maszyny podczas pracy – ryzyko zranienia.

LAMINACJA „NA GORĄCO”

Jeśli chcesz laminować „na gorąco” włącz odpowiedni przycisk zgodnie z grubością folii, którą będziesz laminować (80µm, 100µm, 125µm, 150µm, 175µm).

Wskaźnik sygnalizujący gotowość do pracy miga światłem w kolorze niebieskim przy odpowiedniej grubości folii. Oznacza to, że urządzenie nagrzewa się, a temperatura nie jest jeszcze odpowiednia do rozpoczęcia laminacji. Kiedy urządzenie osiąga zadaną temperaturę, wskaźnik wybranej grubości folii świeci jednolitym światłem w kolorze niebieskim, można rozpocząć laminację:

- Wybierz folię laminacyjną, a następnie ustaw temperaturę wybierając przycisk odpowiednio dla 80µm, 100µm, 125µm, 150µm, 175µm
- Urządzenie nagrzewa się około 90 sekund
- Włóż kartkę przeznaczoną do laminacji w folię laminacyjną, a następnie wprowadź dokument z folią do szczeliny podawczej, laminacja rozpocznie się. UWAGA! Folię laminacyjną zawsze należy wprowadzać do laminatora zamkniętym brzegiem!
- Folia wraz z dokumentem przesunie się wewnątrz laminatora i zostanie wysunięta po drugiej stronie urządzenia, należy odczekać 2–3 sekundy → laminacja jest zakończona.
- Jeśli w czasie laminacji nastąpi zacięcie dokumentu wewnątrz urządzenia, należy wciśnąć przycisk(REV) – folia zostanie wycofana.



Urządzenie przechodzi w stan uśpienia, gdy nie jest używane przez 30 minut.

Aby ponownie włączyć urządzenie przełącz wyłącznik z pozycji ON na OFF i z powrotem na ON. Urządzenie jest gotowe do laminacji na zimno.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Gdy wskaźnik na urządzeniu świeci na niebiesko, laminowany materiał nie wysunął się przez dłuższy czas dodatkowo słychać niepokojące dźwięki lub czuć nieprzyjemny zapach.	Użyto niewłaściwie folii do laminowania: nierówne krawędzie laminowanej folii, które spowodowały kontakt kleju z wątkiem i zablokowały laminowany materiał; zbyt dużo miejsca z przodu w laminowanej folii, grubość laminowanego materiału przekroczyła maksymalną grubość laminacji.	W przypadku zacięcia materiału nacisnij przycisk REV w celu wyjęcia zakleszczonego materiału.
Wskaźnik zasilania nie jest włączony.	1. Urządzenie nie jest podłączone do zasilania 2. Przełącznik zasilania nie jest w pozycji on 3. Bezpiecznik został uszkodzony/ przepalony	Sprawdź czy urządzenie jest podłączone oraz czy przełącznik zasilania jest w pozycji on. Poproś personel techniczny o sprawdzenie zasilania lub wyślij urządzenie do punktu serwisowego.

W przypadku innych problemów, wyłącz urządzenie i wyślij do punktu serwisowego.

Zużyty sprzęt oznakowany niniejszym symbolem nie może być umieszczany i usuwany łącznie z innymi odpadami, w tym odpadami komunalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego produktu do punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściwa segregacja i selektywna zbiórka odpadów zużytego sprzętu zmniejsza negatywne oddziaływanie substancji niebezpiecznych, które mogą się w nim znajdować, na środowisko naturalne i zdrowie człowieka. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących utylizacji zużytego sprzętu prosimy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, gdzie nabyto produkt. Zapewniając prawidłową utylizację sprzętu pomagamy chronić środowisko naturalne.



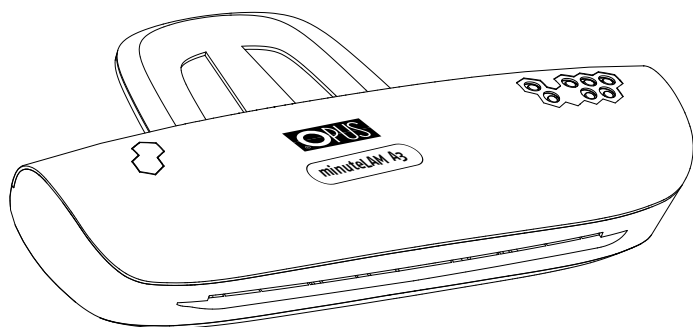
DANE TECHNICZNE

• Model	minuteLAM A3
• Zasilanie	220 – 240V 50/60 Hz
• Moc	650W
• Maksymalna szerokość laminacji	330 mm (A3)
• Maksymalna grubość laminacji	0,7 mm
• Czas nagrzewania	90 s
• Prędkość laminacji	380 mm/min (50Hz)
• Ilość rolek	4
• Waga netto	3,6 kg
• Waga brutto	4,2 kg
• Wymiary (W x S x G)	116 x 520 x 160 mm

Wyprodukowano w Chinach dla OPUS Sp. z o.o.

Producent: OPUS Sp. z o.o., ul. Toruńska 8, 44-122 Gliwice, Polska, info@opus.pl, www.opus.pl

18.04.2025



MinuteLAM A3

EN User guide

HEALTH & SAFETY PRECAUTIONS:

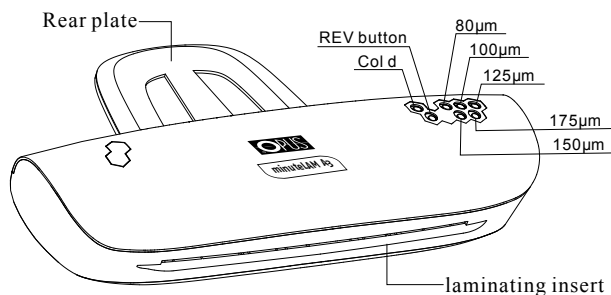
- Before operating the equipment read the safety precautions, manufacturer recommendations and the operation manual.
- The operation manual should be easily available at any time for the operator.
- The equipment should be installed on a sturdy and level surface near a 220/240 V socket earthed in accordance with electrical regulation.
- = should be protected against dust and moisture.
- = must not be placed near the heating units or ventilation units.
- = should not be used in vicinity of inflammable liquids or gases.
- Any heavy or sharp objects must not be put on the equipment.
- The power supply cable should be protected against any damage, and must not be used to pull the equipment or to remove the plug from the power socket. If the cable is damaged it must be replaced by an original cable and a qualified person.
- After finishing work or before moving the equipment, the plug should be completely removed from the mains socket.
- The equipment must be kept away and out of reach of children and pets.
- Danger! Equipment contains rotary elements. Keep away long hair, jewellery, ties and other loose pieces of clothing, from the equipment as they could get entangled in the rollers.
- Danger!! The equipment contains heating elements, beware of very hot areas. Do not put any inflammable materials on the equipment!
- After laminating switch off the equipment and allow the rollers to cool down and then remove the plug from the socket.
- Do not cover the feed opening, this stops the rollers from cooling down quicker.
- The equipment must not be used for any other purposes than those indicated in the instruction manual.
- In the event of a malfunction, it is necessary to check that the equipment is being used and operates correctly before calling the service team.
- The equipment must not be located outside and should be operated in room temperatures higher than + 8°C.
- Before removing the cover from the equipment, remove the plug from the power socket.
- Removing the cover during the guarantee period, will cancel the guarantee.
- Using inappropriate lubricants can cause a fire hazard.
- The equipment should be operated in accordance with general Health & Safety rules.
- The equipment should be unplugged immediately, in case of any defect.
- Any repairs can be conducted only by authorised staff.

RECOMMENDATIONS:

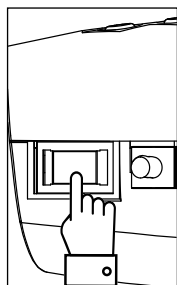
- Use only recommended supplies and accessories from OPUS Sp. z o. o. (Ltd)
- The equipment is designed for laminating pouches from 80 – 175 microns. Do not use thinner or thicker pouches than stated.
- Always insert the pouch with the close end first into the laminator. Putting the open end first, can cause the document and pouch to wrap round the rollers inside and destroy the document and the pouch plus damaging the rollers in the laminator.
- Laminating with a one layer laminating sheets requires a carrier envelop.
- Cutting a pouch into a shape can make the rollers dirty and they will wrap round them, you must use a carrier.
- Remove all metal elements (paper clips, staples etc.) before laminating the document.

NOTE!

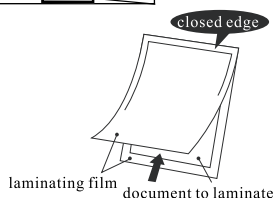
None compliance with the above recommendations can result with the guarantee being cancelled.



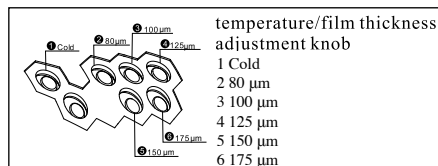
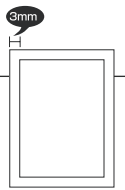
OPERATION GUIDE:



1. Turn power, power, and the machine is ready for cold lamination (COLD light on).
2. When 80 μ m grade is chosen and the blue light flickers, the laminator starts preheating. When the blue light is on after flickering for 90 seconds, preheating is finished and the machine is ready to laminate.
3. Whenever a laminating grade is chosen and the blue light flickers, the laminator is in the process of preheating or cooling. It is not ready to laminate until the blue light stops flickering.

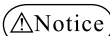
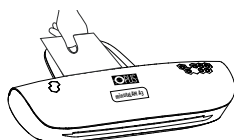


Pls reserve app. 3mm on the sides of the laminating film.
The max. laminating thickness is 0.7mm and the max. laminating width is 330mm; you can choose laminating film for cold lamination or laminating film 80-175 μ m for hot lamination.

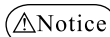


Before laminating, pls adjust the temperature/film thickness adjustment knob to proper position, otherwise, it will cause laminating jam or the document cannot be well laminated.

4. Pls place the document with laminating film flatly onto the laminating insert and the closed edge of film should be inserted first, and laminated document will come out from the rear plate.



For good lamination effect, pls take out the film after lamination as soon as possible.

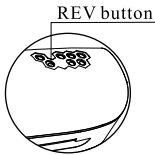


Don't touch any part of the machine while it is working in order not to get hurt.

5. The machine goes into sleep mode when it is not in use for 30 minutes. Turn the switch from ON to OFF and back to ON and the machine is back to initial cold lamination status.

LAMINATION JAMMED

When there is a laminationjam, the jammed lamination will be reversed out automatically. Ifnot reversed out automatically, pls press down the REV button. If the problem persists after above correct action, please turn off the power and send the machine for a service at a registered service center.



PROBLEMS	REASONS	SOLUTIONS
When the machine is in blue indicator, the laminating material doesn't come out from the exit after inserting for a long time, and there is noise as well as bad smell coming from the machine.	1. improper use oflam.inating film, such as: uneven laminated edges on the film which makes the roller stuck with glue; you reserve too much area in the front of the film; the laminated thick-ness has exceeded the max. lamina-ting thickness. 2. There is a barrier at the rear exit.	When there is a laminatingjam, pls press down REV button to take out the jammed film.
The power LED not on.	1. The machine is not yet plug in; 2. The power switch is not switched on; 3. The electric current fuse has i been destroyed.	Pls check and make sure if the machine is plug in or not and if the power switch is switched on or not, or pls ask the maintenanc personnel to check the circuit; otherwise, pls send the machine i to maintenance centre.
If other problems happen, pls plug off the machine and send it to maintenance centre.		

Equipment and products marked with this symbol cannot be disposed of together with normal waste, including municipal waste. The user is required to take their used product to a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Proper segregation of used equipment reduces the negative impact of hazardous substances that may be in there, on the environment and human health. For more detailed information concerning the disposal of used equipment, please contact your local authority, waste disposal service or the point of sale where you purchased the product. By ensuring proper disposal of equipment we are helping to protect the environment.



PRODUCT SPECIFICATIONS

• Model	minuteLAM A3
• Voltage	220 ~ 240V 50/60 Hz
• Power consumption	650W
• Max. laminating width	330 mm (A3)
• Max. laminating thickness	0,7 mm
• Preheating time	90 s
• Laminating speed	380 mm/min (50Hz)
• Qty. of roller	4
• Net weight	3,6 kg
• Gross weight	4,2 kg
• Machine dimension (H x W x D)	116 x 520 x 160 mm